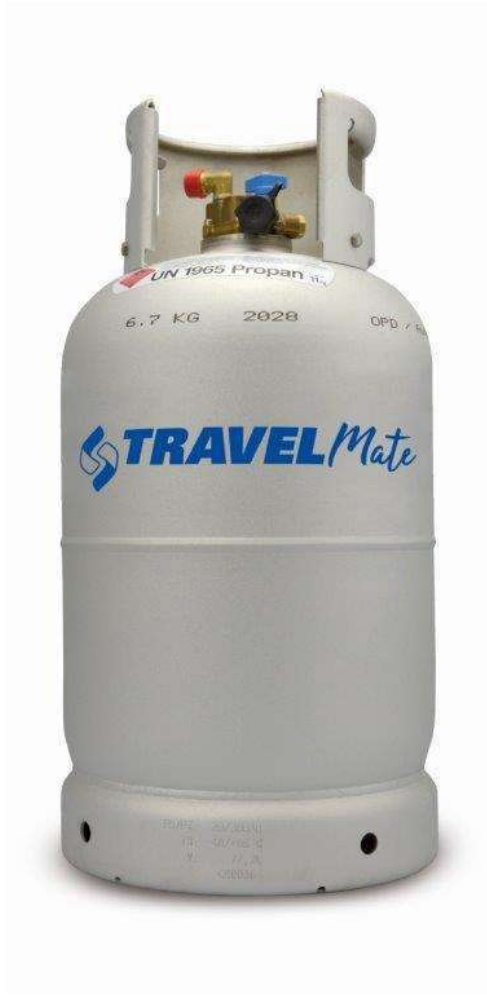


İşletim kılavuzu/montaj kılavuzu konusu

Çok fonksiyonlu valfli ve yakası çıkarılabilir basınçlı gaz tüpü



Güvenli bir işletim sağlamak için bu işletim kılavuzunu itinalı bir şekilde okuyun ve daha sonra kullanmak üzere muhafaza edin!

Bu montaj kılavuzu daha önce teslim edilen 11/14 kg basınçlı gaz tüpleri için de geçerlidir.

Bu doküman, teknik hizmetlere ve denetleme organizasyonlarına sunulmak için de geçerlidir.

Dikkat! Basınçlı gaz tüplerinin StVZO madde 21 uyarınca tescil zorunluluğu yoktur. Tescil sertifikası bölüm l'e bir tescil zorunluluğu gerekli değildir! (Diğer ülkeler: Ulusal düzenlemelere uygun olarak)

İçindekiler dizini

Boyutlar, ürün ve seri no. Tab. 1

Basınçlı gaz tüplerini doldurma tarifi

Kullanım amacı / amacına uygun kullanım	S. 3
Tüp ile ilgili veriler	S. 3
Ayak halkasında yer alan veriler	S. 3
Diğer işaretlerin düzeni	S. 3
Teslimat kapsamı	S. 3

Tasarım özellikleri

İşletim koşulları	S. 4
-------------------	------

Nakliye ve depolama

S. 4

Montaj

S. 4

Genel montaj kılavuzu	S. 4
İlk dolumdan önce dikkate alınması gerekenler	S. 4

Çok fonksiyonlu valf

S. 7

Çok fonksiyonlu valf ile işlem sırasında özellikle dikkat edilmesi gerekenler	S. 7
Çok fonksiyonlu valf aşağıdaki öğelerden oluşur	S. 7

Genel güvenlik tekniği ile ilgili gereklilikler

S. 8

İşletime alma

S. 8

İlk dolum öncesi dikkate alınması gerekenler	S. 8
--	------

Bakım

S. 9

Birlikte geçerli olan belgeler

S. 9

Üçlü flanş için ek sayfa, önceki model

S. 10



Tab. 1 Boyutlar, ürün ve seri no.

Hacim Litre	Uzunluk mm	Ağırlık (valf ile birlikte) kg	Ürün no.	Seri no. (üretici kodu)
27,2L	599	6,60	TF272-MV	bkz. Uygunluk beyanı ile ilgili tanım no. belgesi
33,3L	690	7,60	TF333-MV	bkz. Uygunluk beyanı ile ilgili tanım no. belgesi

Basınçlı gaz tüplerini doldurma tarifi

Kullanım amacı / amacına uygun kullanım

Yerine sabit olarak monte edilebilen doldurulabilir basınçlı tüp, çok fonksiyonlu valfe entegre edilmiş dolun durduruculu (%80).

Amacına uygun kullanım, öngörülen sınırlar dahilinde olması gereken işletim koşulları dikkate alınarak likit sınıfı 1 kapsamındaki likidin (LPG/GPL) alınmasıdır. Likit gazın alınması, ocak, buzdolabı, ısıtıcı vs. gibi cihazlarda kullanmak üzere, buhar fazından gerçekleşir. Tüp, AD 2000 ve basınçlı cihaz yönetmeliği ile bağlantılı olarak DIN EN13110 uyarınca tasarlanmış, üretilmiş ve kontrol edilmiştir.

Tüp DGRL 2014/68/AT uyarınca, TÜV-SÜD Industrie Service tarafından, yapı örneği sertifika no.: Z-IS-AN1-KLT-17-09-5010061357-001 ile ruhsatlandırılmıştır.

Tüp ile ilgili veriler

Tanım:	Tüp şeklinde Ø 75mm bağlantı flanşlı basınçlı cihaz
Ana boyut:	Ø 300 mm (uzunluk için bkz. Tab. 1)
Nominal et kalınlıkları:	3,61 mm / 3,21 mm
Kontrol basıncı PH:	30 bar
Katılan onaylı kurum:	TÜV Süd Industrie Service GmbH (0036)

Ayak halkasında yer alan veriler

Etikette belirtilen veriler RL 2014/68 AT gereklilikleri uyarınca aşağıdaki gibidir:

Üretici, gaz türü, seri numarası, üretim yılı, boş kütle, işletim sıcaklığı, hacim, basınç ve dolun derecesi

Diğer işaretlerin düzeni

Dara ağırlığı ve tekrarlayan kontrol yılı tüpün yanağındadır.

Teslimat kapsamı

“Tüp seti” olarak çok fonksiyonlu valfli basınçlı gaz tüpü (varyasyonlar için bkz. Tab. 1)

Uygunluk beyanı

İşletim kılavuzu

Dolum için çok dilli etiket

Eski ALUGUS model üçlü flanş için açıklamalı ek sayfa

Tasarım özellikleri

İşletim koşulları

Basınç hücresi	
Likit tanımı:	LPG
Likit grubu:	1
İzin ver. maks. sıcaklık (TS): °C	65
İzin ver. min. sıcaklık (TS): °C	-40
İzin verilen basınç (PS) bar	20

Nakliye ve depolama

Basıncı cihazlar, valf hasarlarını ve kirlenmeleri önlemek için yalnızca vidalanmış valf koruma yakası, kilitleme somunu ve kapak (LPG girişi/çıkışı) ile korunabilir ve kapalı halde nakliye edilip depolanabilirler.

Basıncı gaz tüpü tüp kurulum yerinden çıkarılırken, "TRGS 509 Likit ve katı haldeki tehlikeli maddelerin sabit duran tüplerin içinde depolanması ..." uyarınca tehlikeli maddelere ilişkin teknik kurallar dikkate alınmalıdır.

Montaj (montaj talimatı)

ALUGAS firmasının bu montaj talimatı Almanya / Avrupa'da geçerli olan mevzuat ile uyumludur. Montaj işlemi bir uzman işletme veya yetkili bir kişi tarafından gerçekleştirilmelidir. StVZO madde 21 uyarınca kontrol belgelerine tescili gerekli değildir.

Bu montaj kılavuzu daha önce teslim edilen 11/14 kg basınçlı gaz tüpleri ("tank şişeleri") için de geçerlidir. (İşletim kılavuzunun başka dildeki bir sürümü Datamatrix kod üzerinden açılabilir bkz. Resim 12 poz. A)

Genel montaj talimatı:

Lütfen yalnızca kullanım amacı için izin verilen montaj malzemesi kullanın. Tüp tutucusunu almak için, basınçlı gaz tüpü aracın basınçlı gaz tüpü kasasına sıkıca vidalanmış olmalıdır. Tutucu ALUGAS tarafından bu amaç için onaylanmış olmalıdır (bkz. resim 1). Yaka kulakları tüpleri veya tank bağlantılarını sabitlemek için değil, sadece yakayı sabitlemek için tasarlanmıştır.

Basınçlı gaz tüpü dik konumda duracak şekilde monte edilmelidir, hava tahliye delikleri tüplerle veya kapaklarla kapatılmamalıdır. Yaka gerektiğinde sökülebilir. Dikkat! Basınçlı gaz tüpünü tüp kasasından çıkarırken bkz. "Nakliye ve depolama".

Basınçlı gaz tüpü başına, biri yukarıda ve biri altıda olmak üzere 2 adet germe bantlı bir tutucu gereklidir.

Evin içinde gaz ileten cıvata bağlantıları kullanılmamalıdır.

Gaz dolum hortumu sürtünme ve titreşimlere karşı korunmalıdır.

Gaz hatlarının sabitleme kelepçeleri, tüp kasasının dış ve iç kısmında 50 cm'lik bir mesafeyi aşmamalıdır.

Araç tabanının alt kısmındaki hatlar için bir koruyucu hortum (resim 6) kullanılmalıdır.

HK düz dolum ünitesi basınçlı gaz tüpünün montajı:

Araç kasasına veya tüp kasasının içine montaj (yalnızca ilgili CE işaretini taşıyan parçalar kullanın)

1. Tüp kasasının içindeki duvar tutucusunu sabitleyin, mümkünse geçişli civatalarla. Burada karoser pulları ve kendinden emniyetli somunlar kullanın ve bunların etrafını silikon ile kapatın. Montaj sırasında tutucunun modeline bağlı olarak, tutucunun ortasındaki çentiğin, tüpün kaynak girişinin yüksekliğine oturmasına dikkat edin. Tüp, sürtünme ve titreşim nedeniyle hasar oluşumunu önlemek için metal parçalara temas etmemelidir.

2. Dolum hortumunu dolum durdurma valfinin dirseğine vidalayın (vida bağlantısını (resim 9) 25 Nm tork ile sıkın, conta koniği). Tüm civata bağlantılarında, montajdan dolayı hasar oluşmasını önlemek için karşı taraf uygun şekilde sabitlenmelidir (karşı tutulmalıdır). Basınçlı gaz tüpünü tutucunun içine koyun (gerekirse yakayı sökün). Gerekirse, dolum hortumunu içinden geçirmek için tüp kasasının tabanındaki noktayı işaretleyin. Tüp kasasının iç kısmında dolum yapmak için tank bağlantısının tutucusunun bulunduğu yeri işaretleyin. Basınçlı gaz tüpünü tekrar çıkarın ve tüp kasasının dış kısmından dolum yapmak üzere, hortum geçişi için 3 cm'lik bir delik açın.



Dikkat! Tüp kasasının dolum bağlantısına sadece dıştan erişilebiliyorsa izin verilir, oturma alanına /arka garaja bağlantı olmamalıdır. Dolum nedeniyle iç mekâna / oturma alanına buhar ulaşmasını önlemek için tank bağlantısı dışa takılmalıdır. Tüplerimiz sadece araçta dolum bağlantısı kullanımı için düşünülmüştür. Bu gibi "doğrudan doldurucuların kullanımı öngörülmemiştir ve garanti talep edilemez.

Dikkat: Hortum sürtünmemelidir, taban geçişini (resim 4) veya koruyucu lastiği (resim 5) kullanın.

HK düz dolum ünitesini öngörülen yere monte edin ve dolumu, kapak açılırken aşağı doğru asılı kalacak şekilde (resim 7'de görülebilir) bağlayın, delme şablonu birlikte verilmiştir (civata bağlantısını (resim 9) 25 Nm tork ile sıkın, conta koniği).

Şimdi tüm parçaları birbirine bağlayın.

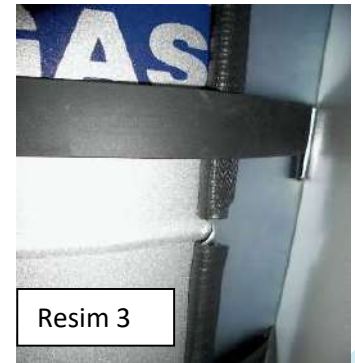
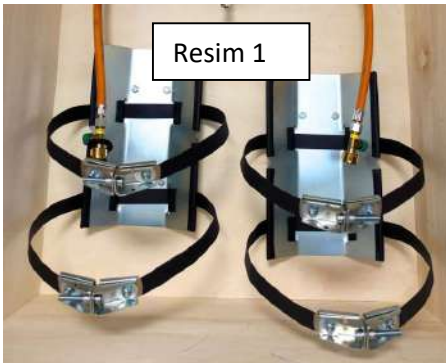
Araç tabanının alt kısmındaki hortum bir hortum koruma kılıfıyla (yapı marketinden alınabilir), taş darbelerinden kaynaklanabilecek hasarlara karşı korunmalıdır (resim 6).

Hortum 50 cm aralıklarla lastik kaplı bir paslanmaz çelik kelepçe ile sabitlenmelidir (resim 11).

3. Şimdi tutucuyu kilitleyin (asma kilit) ve civatayı sıktıktan sonra mühürleme mumuyla işaretleyin.

4. Kaçak arama spreyi ile tesisi montaj sonrası sızdırmazlık bakımından kontrol edin. (Dikkat! Spey, gaz hatları için uygun olmalıdır (lütfen üreticinin ürün bilgisini dikkate alın)).

Örnek resimler:





Çok fonksiyonlu valf

Çok fonksiyonlu valf ile işlem sırasında özellikle dikkat edilmesi gerekenler

Çok fonksiyonlu valf 2014/68/AB ("CE") yönetmeliği uyarınca, likit gaz (LPG/GPL) kullanımı için, dik konumda monte edilen basınçlı cihazların montajı için uygundur ve onaylanmıştır. Bu ürün başka bir amaç için uygun değildir.

Çok fonksiyonlu valf, tüpün usulüne uygun dolumu için öngörülmüştür.

Düzensiz işlevini garanti etmek için, kullanılan gaz >50/μm katı partiküller içermemelidir.

Çok fonksiyonlu valf aşağıdaki öğelerden oluşur



1	Otomatik %80 dolum seviyesi sınırlayıcı ve çekvalf emniyetli dolum valfi
2	Doğrudan dolum seviyesi göstergesi
3	Manuel açma ve kapatma (mavi / 21,8 ve sarı 21,7 dişli çıkış manşonu)
4	Çıkış manşonu
a	Kullanım kılavuzunun başka dilde indirilmesi için Damatrix kodu

Genel güvenlik tekniği ile ilgili gereklilikler

Bu ürünü kullanan herkes, bu kılavuz ve diğer uygulanabilen talimatlar hakkında ayrıntılı bilgiye sahip olmalıdır. Likit gaz ile işlem sırasında emniyet ile ilgili yasa ve düzenlemeler hakkında bilgilendirilmelidir.

Valfe kesinlikle gres sürülmemelidir (özellikle bağlantı dişlerine).

Valf, tüpten sökülmemelidir.

Bu valfe, aşağıdaki hususları kapsayan bir onay numarası verilmiştir:

- Bu valfin teknik gerekliliklere uygun olduğu;
- Tüpün içine takılan valfin takip edilebilirliğinin sağlandığı;
- Tüp kullanıcısının, kullanım sırasında meydana gelebilecek farklılıkları uzman montajcıya bildirmekle yükümlü olduğu.

Valf ve tüp, hasarlara yol açabilecek darbe almamalı ve diğer mekanik etkilere maruz bırakılmamalıdır.

Hasarlı valf ve basınçlı gaz tüpleri kontrol edilmek üzere üreticiye geri gönderilmelidir.

Ateş veya açık alev ile likit gaz tesisatına yaklaşılması yasaktır.

Valf ve tüp üzerindeki işaretler çıkarılmamalı ve değiştirilmemelidir!

Manuel blokaj özellikli çıkış valfi sürüş sırasında **kapalı olmalıdır**.
Örneğin çarpma sensörü gibi uygun teknik ek donanım varsa, bu husus dikkate alınmayabilir (bunun için ayrıca ilgili üreticinin dokümanlarını dikkate alın).

Uzman montajcı, propan/butan gaz tüplerinin ve bunların bileşiminin kullanımına yönelik ulusal/uluslararası yasa ve yönergelere kesinlikle riayet etmekte yükümlüdür.

Montajcı, usulüne aykırı montaj veya tekniğine uygun olmayan bakımdan kaynaklanabilecek tüm kaza, maddi ve maddi olmayan, doğrudan ve dolaylı hasarlar konusunda sorumludur.



İşletim kılavuzu sözleşmenin bir parçasıdır ve basınçlı cihazın kullanım ömrü boyunca muhafaza edilmeli ve aracın içinde bulundurulmalıdır.

İşletime alma

İşletime alma, ancak basınçlı gaz tüpü düzgün bir şekilde monte edildikten ve montaj durumu montaj koşullarına, taleplerine ve tesisata uygun şekilde yerine getirildikten ve montaj işletmesi tarafından “uygun” olarak belgelendirildikten sonra gerçekleştirilebilir.

İlk dolum öncesi dikkate alınması gerekenler

Çıkış valfini açın (el çarkı, braket) ve varsa kalan havayı boşaltın. Valfi tekrar kapatın.

Basınçlı gaz tüpünde az miktarda hava kalır.

11 kg'lık tüpün içine asla 21,5 L'den veya 14 kg'lık tüpün içine asla 21,5 L'den fazla dolum yapmayın. İkili bir tesisatta da üretici tarafından belirtilenden daha fazla dolum yapmayın. Dolum işlemi sırasında, yakıt pompasındaki ayarlı sayacın sevk ünitesini izleyin, gerekirse emniyet şalterini bırakın.

Tüpü **ilk kez** kullanıyorsanız, haznenin içindeki artık hava rahatsız eder. Örneğin Truma ısıtıcı gibi elektronik kumandalı hassas cihazlar hemen arızaya geçer. En iyisi ocağı yaklaşık 15 dakika süreyle yakın, böylece hava tüketilir ve cihazlar sorunsuz bir şekilde çalışır. İşlem şekli yalnızca tüpün ilk dolumu öncesi veya çok fonksiyonlu valf yenilendikten sonra gereklidir.

Dolum sırasında dikkate alınması gerekenler:

Önce tank adaptörünü HK düz dolum ünitesine “EL SIKILIĞINDA” sıkın. Dikkat! Dolum esnasında sızdırmazlık bakımından kontrol edin! Şimdi doldurma tabancasını çevirin ve kilitleyin. Kısa bir tıslama sesinin duyulduğu bir basınç dengelemesi gerçekleşir. Şimdi, dolum hortumunun bağlantı civatalarının sızdıran sızdırmadığına bakın (kaçak arama spreyi). Sızıntı yoksa dolum işlemi yapabilirsiniz, bunun için yakıt pompasındaki düğmeyi (emniyet şalteri) basılı tutun. Bıraktığınızda dolum işlemi durur. Şimdi doldurma tabancasının kilidini çözün, dikkat! Telaşa kapılmayın, kısa süreli çok şiddetli ve yüksek sesli tıslama sesi duyulur. Şimdi tabancayı tekrar sökün ve pompaya asın.

Yakıt pompasının ilgili kullanım talimatını yerinde takip edin ve asla eldiven olmadan dolum yapmayın, aksi halde donma tehlikesi söz konusudur!

Önemli:

Her dolum işleminden önce basınçlı gaz tüpünün çıkış valfini kapatın.

Bir ALUGAS basınçlı gaz tüpü “Travel Mate” kullanılırken neyin dikkate alınması gerekir?

ALUGAS basınçlı gaz tüpü sisteminde basit ve güvenli bir sistem söz konusudur.

Güvenliği sağlamak için yine de bazı hususları dikkate almalısınız. Likit gaz veya sistemin kendisi ile işlem yapılırken dikkate alınmaması veya özensiz davranılması durumunda hasarlar meydana gelebilir!

Olası sızıntılar!

Sürüş sırasındaki titreşimlerden dolayı iyice sıkılmış olan civata bağlantıları bile zamanla gevşeyebilir. Düzenli olarak tüm gaz borusu ve hortum bağlantılarının iyice sıkılmış olduğunu ve gaz kaçırmadığını kontrol edin. Düzgün sıkılmayan bir basınçlı gaz tüpü, kendisine giden bağlantılara zarar verebilir. Düzenli olarak basınçlı gaz tüpünüzün sürekli sabitlenmiş olduğunu kontrol edin. Her dolum öncesi, dolum hortumunun ALUGAS basınçlı gaz tüpüne doğru bağlanmış olduğundan emin olun.

Doğru gaz!

Avrupa'nın birçok ülkesinde sıvı gaz sadece LPG veya GPL olarak tanımlanır. Bu arada dolum istasyonlarında CNG olarak tanımlanan doğal gaz da bulunmaktadır. Tüp sisteminizin içine **hiçbir zaman doğal gaz/CNG** doldurmayın! Doğal gazın çalışma basıncı yaklaşık 200 bar olup, bu değeri tesis edilen gaz sisteminizi taşımaz.

Dikkat! Hayati tehlike!

Doğru dolum!

Dolum işlemi için aracın ve doldurulacak basınçlı gaz tüpünün dik konumda durduğundan emin olun. Basınçlı gaz tüpleri yalnızca dik ve sabitlenmiş durumda doldurulabilir (ve kullanılabilir), çünkü tüpün iç kısmındaki otomatik dolumu durdurma mekanizması aksi halde çalışmaz veya düzgün çalışmaz. Bunun sonucu, basınçlı gaz tüpünün aşırı dolumu olabilir.

Dolum işleminin ardından LPG-OTOGAZ dolum istasyonunun dolum tabancasının çıkarıldığından ve aracın dolum ağzına sıkı bir şekilde bağlanmamışsa, adaptör bağlantısını tekrar söktüğünüzden emin olun. LPG-OTOGAZ dolum istasyonunda bulunan güvenlik uyarılarını daima dikkate alın! Sorularınız varsa, LPG-OTOGAZ dolum istasyonunun çalışanlarına danışın.



Dağıtıcıda işaretleme

Her ilk dolum, montajcı tarafından müşterinin huzurunda yapılmalı ve sızdırmazlık müşterinin huzurunda onaylanmalıdır. Mümkünse bu durum müşterinin faturasında da belgelendirilmelidir. Bu amaçla, sıkıştırılmış gaz konteynerlerinin müşteri faturasında seri numaralarıyla birlikte listelenmesi de gereklidir.

Bakım

Kontrol edilmiş cihaz!

ALUGAS basınçlı gaz tüpleri, diğer basınçlı tüplerde olduğu gibi, 10 yılda bir uygulanması gereken kontrol işlemi yükümlülüğüne tabidir.

ALUGAS Travel Mate'nin artık değiştirilmesi zorunlu olmadığı için, araç işleticisi, bu kontrol işlemini zamanı geldiğinde kendisi yaptırmakla yükümlüdür. Bunun için en iyisi ALUGAS'a danışın.

Düzenli kontrol yükümlülüğü, gaz sistemindeki diğer cihazlarını da ilgilendirebilir, bunun için cihaz üreticisinin birlikte verilen işletim kılavuzuna bakın.

Birlikte geçerli olan belgeler

CE işareti ile üretici, ürünün topluluğun uyumlaştırılmış yönetmeliklerinin yerine getirilmesi konusunda belirlenen, geçerli talepler için yeterli olduğunu beyan eder.

Montaj ve kullanım ile ilgili verilerin doğruluğunu beyan ederiz

Harald Vetter (İşletme müdürü)
ALUGAS Technologies GmbH

Jörg Anspach (İşletme müdürü)
ALUGAS Technologies GmbH

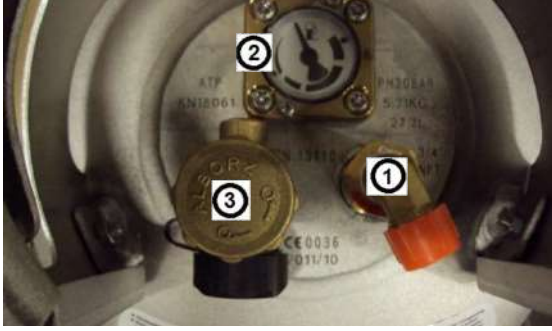
İletişim: Info@alugas.de

Üçlü flanşlı basınçlı gaz tüpleri için açıklama

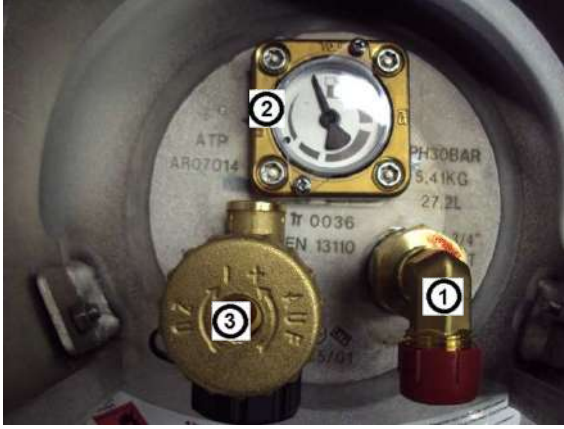
Bu önceki model bu işletim kılavuzuyla eşit tutulmalıdır.
Fark yalnızca bağlantı flanşında ve armatürlerdedir.
İşaret, resimde görüldüğü gibi flanşın üzerindedir.

İşaretlerin iki varyasyonu vardır

“CE” işaretli basınçlı gaz tüpleri



“Pi” işaretli basınçlı gaz tüpleri



Not:

Pi işaretli tüpler DGRL 2014/68 AT'nin A-33 yönergesi ile, CE işareti mevcut olmadan kullanılabilir.

Armatürler aşağıdaki tabloda belirtildiği gibi bir araya getirilmiştir,

1	Otomatik %80 dolum seviyesi sınırlayıcıya sahip dolum valfi($\frac{3}{4}$ " NPT flanş dişlisi)
2	Doğrudan dolum seviyesi göstergesi (4xM6)
3	Çıkış valfi, manuel açma ve kapatma (17E flanş dişi)